Anwenderhandbuch

MagniLink Voice 2

Händler Deutschland: LVI Deutschland GmbH (Deutschland)

Bahnhofsplatz 1 Tel: 04171 – 6693844 info@lvideutschland.de

21423 Winsen (Luhe) Fax: 04171 – 6693845 www.lvideutschland.de

Händler Schweiz: LVI Low Vision International GmbH (Schweiz)

Hinterbrunnenstrasse 1 Tel: 052 202 96 16 info@lvi.ch

CH-8312 Winterberg Fax: 052 202 96 15 www.lvi.ch

Hersteller: LVI Low Vision International AB, Schweden

Verkstadsgatan 5 Tel: +46 470 – 727700 info@lvi.se

352 46 Växjö www.lvi.se

Inhaltsverzeichnis

1 Über LVI 1

2 Einführung in MagniLink Voice 2

3 Informationen 3
3.1 Wiedereinsatz, Installation und Wartung 3
3.2 Reinigung 3
3.3 Sicherheitsinformationen 3
3.4 Akku 4

4 Auspacken 5
4.1 Verpackung 5

5 Installation 6

6 Benutzung 8
6.1 Papier auflegen 8
6.2 Profile und Einstellungen 8
6.3 Einfaches Profil 10
6.3.1 Kurzanleitung einfaches Profil ohne Monitor 10
6.3.2 Kurzanleitung einfaches Profil mit Monitor 11
6.3.3 Funktionen im einfachen Profil 12
6.4 Fortgeschrittenes Profil 13
6.4.1 Kurzanleitung fortgeschrittenes Profil ohne Monitor 13
6.4.2 Kurzanleitung fortgeschrittenes Profil mit Monitor 14
6.4.3 Funktionen im fortgeschrittenen Profil 15
6.4.4 beschreibt Funktionen im fortgeschrittenen Profil 15
6.5 Einstellungen 19
6.5.1 Kurzanleitung Einstellungen ohne Monitor 19
6.5.2 Kurzanleitung Einstellungen mit Monitor 20
6.5.3 Funktionen in Einstellungen 21
6.5.4 Beschreibt die Möglichkeiten für die Einstellungen 21
6.6 Kurzanleitung Computermaus 26
6.7 Computermaus 26
6.8 Zusätzliche Stimmen auf einem USB-Speicherstick 27
6.9 Qualität der OCR-Konvertierung 27

7 Ergonomie 28

8 Fehlerbehebung 29

9 Technische Informationen 30

10 Konformitätserklärung 32

1 Über LVI

LVI Low Vision International AB wurde 1978 gegründet und ist einer der weltweit führenden Hersteller von Ausrüstungen für Sehbehinderte. Die Entwicklung neuer Produkte erfolgt in enger Zusammenarbeit mit Anwendern und professionellen Mitarbeitern in der Low Vision Rehabilitations-Branche. LVI besitzt das Qualitätszertifikat gemäß ISO 9001 und das Umweltzertifikat gemäß ISO 14001.

Die Information in diesem Handbuch wurde sorgfältig geprüft und als richtig befunden. Dennoch übernimmt LVI keinerlei Verantwortung für Ungenauigkeiten, die in diesem Handbuch enthalten sein könnten. LVI ist in keinem Fall haftbar für direkte, indirekte, besondere, exemplarische, zufällige oder Folgeschäden, die aus Fehlern oder Auslassungen in diesem Handbuch resultieren.

2 Einführung in MagniLink Voice

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Vorlesegerät entschieden haben. Unser Ziel ist, dass Sie mit Ihrer Wahl des Lieferanten und der Sehhilfe zufrieden sind.

MagniLink Voice ist ein tragbares Vorlesegerät, das die OCR-Bearbeitung und das Vorlesen eines Textes ermöglicht.

MagniLink Voice ist in verschiedenen Modellen erhältlich. Sie haben die Wahl zwischen einem Gerät mit oder ohne Batterie, sowie der Möglichkeit, einen Monitor anzuschließen.

CE	Die Systeme erfüllen alle CE-Kennzeichnungsanforderungen für medizinische Geräte gemäß der EU-Verordnung 2017/745.

3 Informationen

3.1 Wiedereinsatz, Installation und Wartung

Das Gerät darf nur von einem autorisierten Unternehmen technisch überholt und aufbereitet werden. Ein Wiedereinsatz darf ausschließlich nach entsprechender Kontrolle und Reinigung / Desinfektion erfolgen.

3.2 Reinigung

Vor Gerätereinigung und Wartung beachten:

- Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung von der Stromversorgung.
- Verwenden Sie ein leicht angefeuchtetes (nicht nasses) Tuch und ein Reinigungs- / Desinfektionsmittel, das für Bildschirme oder Computer vorgesehen ist.
- Es dürfen keinerlei Flüssigkeiten in das Gerät gelangen.

3.3 Sicherheitsinformationen

- Verwenden Sie nur den Netzadapter, der mit dem Produkt geliefert wurde. Ein falscher Adaptertyp kann Schäden im System verursachen.
- Das Produkt niemals einschalten oder verwenden, wenn es Wasser, Regen oder anderen Flüssigkeiten ausgesetzt worden ist. Ein beschädigtes oder feuchtes Produkt kann Stromschläge oder Feuer verursachen.
- Legen Sie das Netzkabel so, dass weder jemand darüber stolpern kann, noch dass Bruchschäden entstehen können.
- Klemmen Sie sich beim Zusammenklappen des Kameraarms nicht die Finger ein.
- Wenn das Produkt aus einer kalten in eine warme Umgebung kommt, kann sich im System oder auf der Kameralinse Kondenswasser (Feuchtigkeit) bilden. Um Kondenswasserbildung vorzubeugen, ist das System mindestens 30 Minuten vor Gebrauch im Nutzungsraum zu installieren.
- Wenn das System gereinigt werden muss, lösen Sie alle Kabel und reinigen Sie es behutsam mit einem leicht feuchten (nicht nassen) Tuch. Verwenden Sie nur Wasser oder ein Reinigungs / Desinfektionsmittel, das für Bildschirme oder Computer vorgesehen ist.

- Verlassen Sie sich nicht uneingeschränkt auf eine OCR-Umwandlung. Das OCR-Modul kann den Text falsch auslegen. Daran sollte man besonders denken, wenn vertrauliche Informationen wie z. B. ärztliche Verschreibungen bearbeitet werden.

3.4 Akku

- Das Produkt verwendet einen Lithium-Ionen-Akku. Diese Akkus enthalten Metalle wie Lithium, Nickel und Kobalt, die bei unsachgemäßer Entsorgung umweltschädlich sein können. Unsachgemäßer Umgang kann zu Bränden führen oder gefährliche Stoffe freisetzen, die sowohl für Menschen als auch für Tiere schädlich sind. Durch korrektes Recycling des Akkus verringern Sie die Umweltbelastung und helfen, wertvolle Materialien zurückzugewinnen.
- Der Akku kann vom Benutzer mit einem Torx-T10-Schraubendreher ausgetauscht werden. Öffnen Sie das Akkufach, indem Sie die zwei Torx-T10-Schrauben an der Unterseite des Produkts lösen, und entnehmen Sie den Akku vorsichtig.
- Wir empfehlen, sich an LVI zu wenden, um den passenden Ersatzakku sowie Anleitungen zu erhalten, falls Sie unsicher sind.
- Bei der Entsorgung muss der Akku entfernt und als Sondermüll behandelt werden. Kleben Sie die Kontakte des Akkus mit Isolierband ab, um Kurzschlüsse zu vermeiden, und legen Sie ihn in einen Kunststoffbeutel, bevor Sie ihn abgeben. Das Produkt selbst ist als Elektroschrott zu entsorgen.
- Entladen Sie den Akku nach Möglichkeit durch normale Nutzung vor dem Recycling. Dies verringert das Brandrisiko. Versuchen Sie niemals, den Akku kurzschließen oder durchstechen.

Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ihren Händler.

4 Auspacken

Das System wird in einem Karton mit folgendem Inhalt geliefert:

- Lesegerät
- Bedienungsanleitung
- USB-Speicherstick
- Netzadapter
- Handsteuerung

Überprüfen Sie die Verpackung auf äußere Schäden. Falls Schäden vorliegen, benachrichtigen Sie das Transportunternehmen und reichen Sie eine Schadensmeldung ein.

Öffnen Sie die Box, nehmen Sie MagniLink Voice heraus und entfernen Sie das Verpackungsmaterial.

4.1 Verpackung

Die Verpackung besteht aus folgenden Bestandteilen (LVI empfiehlt, das Verpackungsmaterial zu Wiederverwendungszwecken aufzubewahren, falls das Gerät transportiert werden muss):

- Schaumstoffverpackung (EPP)
- Karton (Wellpappe)
- Plastikbeutel (LDPE4)

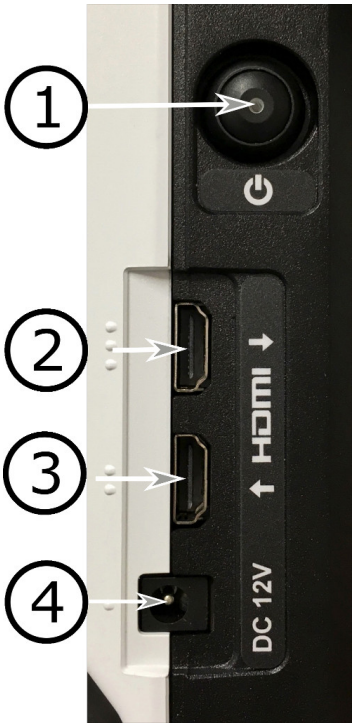
Für das richtige Sortieren und Sammeln von Verpackungsmaterial informieren Sie sich bitte beim Verpackungs-Kundendienst über die in Ihrer Gemeinde geltenden Regeln.

Warnung
Das Produkt ist bei der Lieferung in einen Kunstoffbeutel verpackt. Um eine Erstickungsgefahr auszuschließen, ist der Kunststoffbeutel außer Reichweite von Kindern und Säuglingen zu halten.

5 Installation

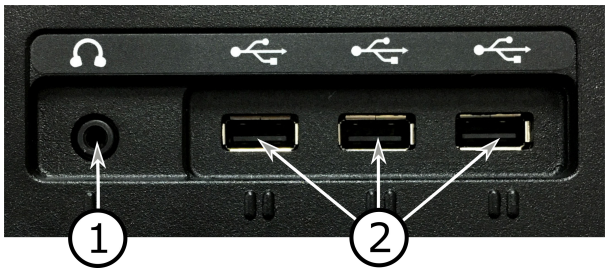
Stellen Sie Ihr MagniLink Voice auf den Tisch vor Ihrem Sitz. Öffnen sie den Kameraarm, schließen Sie das Stromkabel an und drücken Sie die Starttaste.

Die folgenden Anschlüsse finden Sie auf der rechten Seite des Geräts.



1. **Ein/Aus-Taste**
   Hiermit wird das Gerät ein- und ausgeschaltet. Wenn das Gerät ausgeschaltet ist oder im Standby-Modus steht, schaltet es durch Drücken der Taste ein. Wenn das Gerät in Betrieb ist, kommt es durch kurzes Drücken der Taste in den Standby-Modus, und drückt man länger als drei Sekunden, schaltet das Gerät aus.
2. **HDMI-Ausgang** (nur bei Wahl der Monitorausgabe aktiv)
   Hier können Sie einen externen Monitor anschließen.
3. **HDMI-Eingang**
   Hier können Sie eine externe Bildquelle anschließen. Sie können daraufhin die Bildquelle mit der Handsteuerung einstellen.
4. **Stromversorgung**
   Der Netzadapter wird hier eingesteckt.

Auf der Rückseite des Geräts befinden sich die folgenden Anschlüsse.



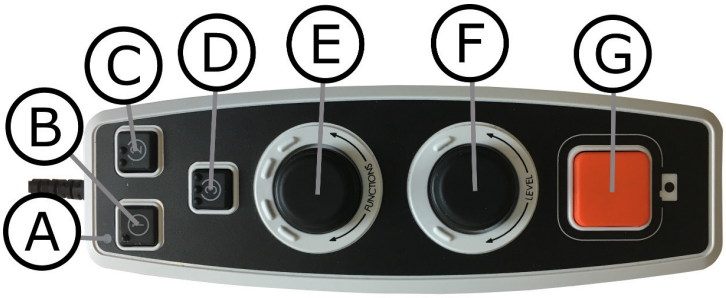
1. **Anschluss für Kopfhörer**
   Hier können Sie Kopfhörer anschließen.
2. **USB-Anschlüsse**
   Das Gerät hat drei USB-Anschlüsse. Die Handsteuerung wird mit einem dieser Anschlüsse verbunden. Sie können auch einen USB-Adapter anschließen, um z.B. ein Dokument zu öffnen oder abzuspeichern.

6 Benutzung

6.1 Papier auflegen

Das Gerät ist dazu imstande, ein Papierblatt A4 mit OCR zu behandeln. Legen Sie die Kurzseite des Papiers zwischen die Führungen am Fuße des Geräts.

6.2 Profile und Einstellungen



Das Gerät kann im einfachen Profil oder im fortgeschrittenen Profil genutzt werden. Wenn sich das Gerät im einfachen Profil befindet, leuchtet die LED-Anzeige grün. Wenn das Gerät sich im fortgeschrittenen Profil befindet, leuchtet die LED-Anzeige blau. Es gibt

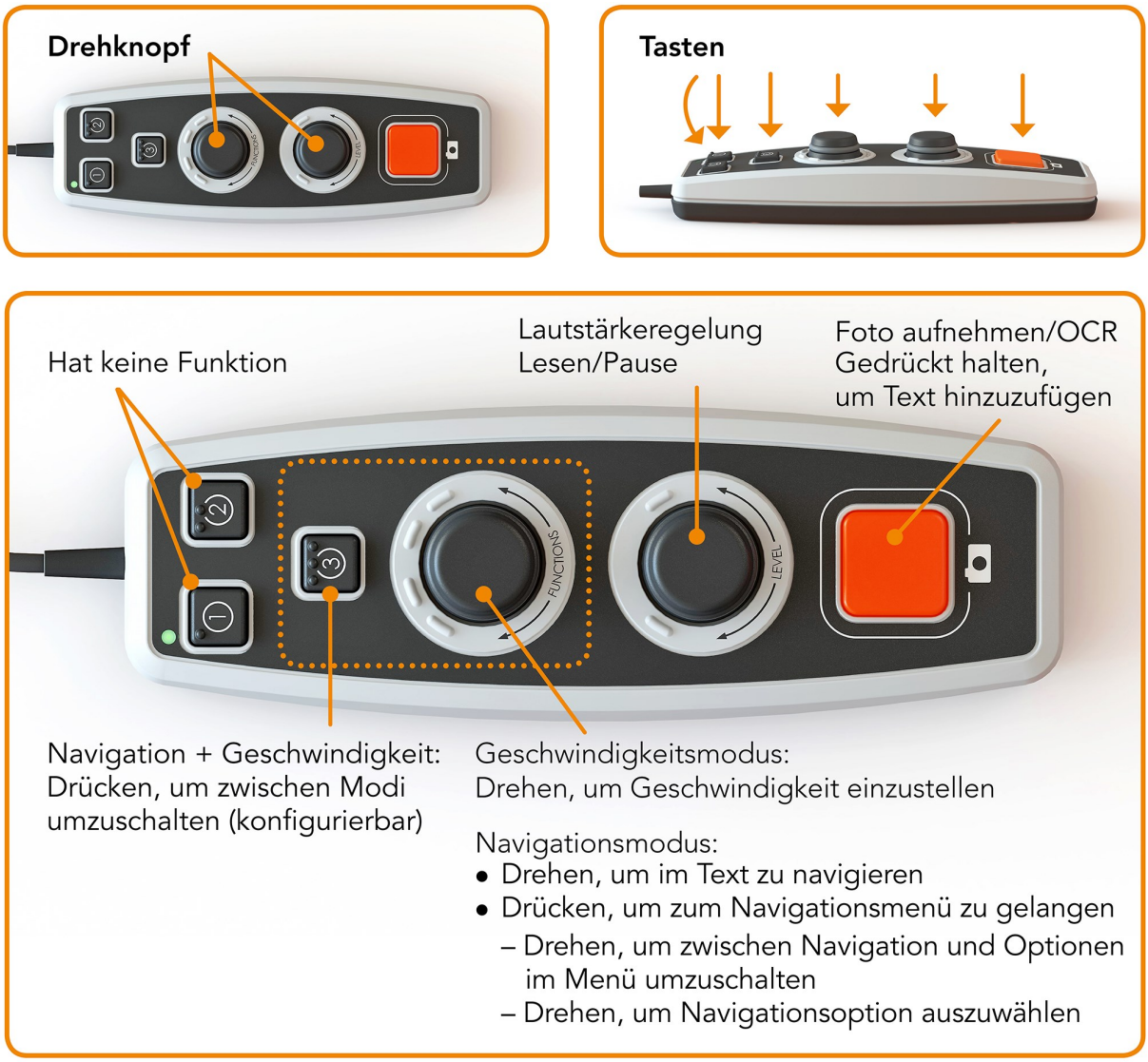
auch einen Einstellmodus. Wenn sich das Gerät im Einstellmodus befindet, leuchtet die LED-Anzeige gelb.

Um zwischen einfachem Profil und fortgeschrittenem Profil umzuschalten, halten Sie den Regelknopf (**E**) fünf Sekunden lang gedrückt.

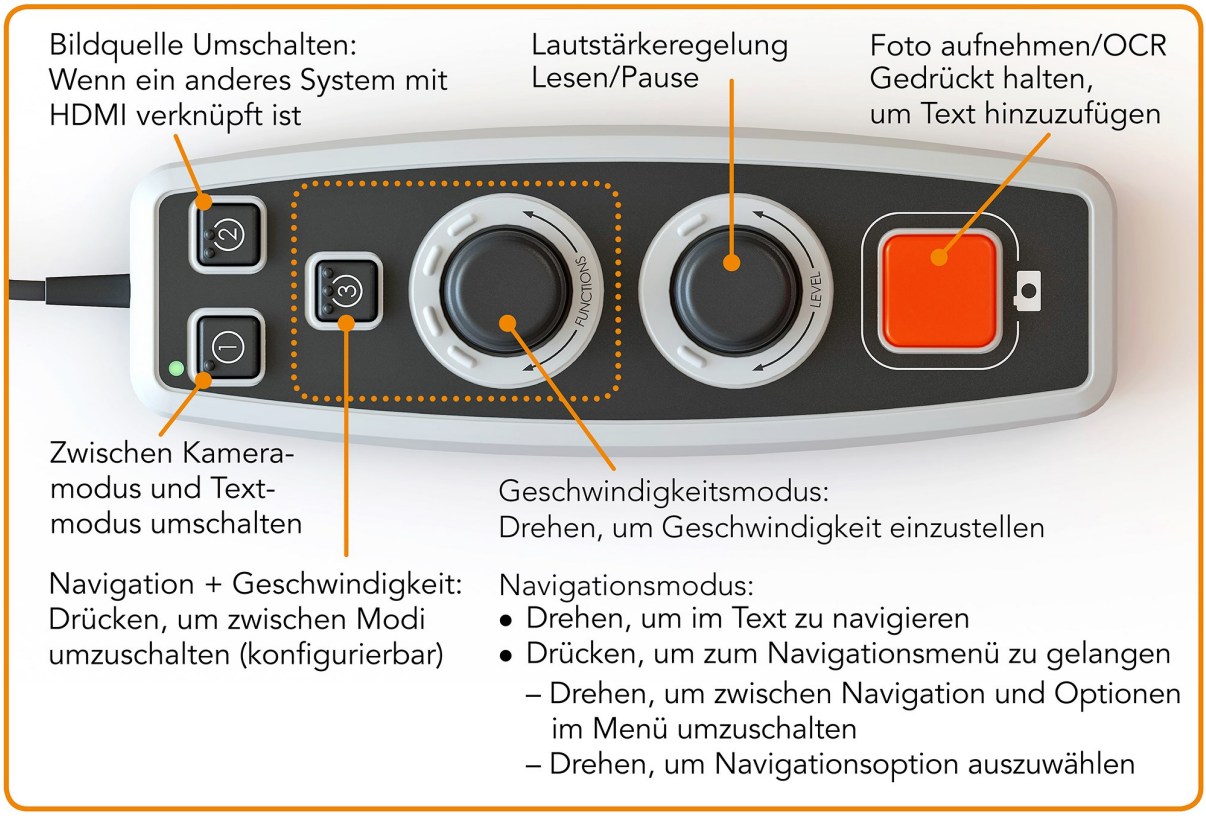
Um zu den Einstellungen zu gelangen, halten Sie die Regelknöpfe (**E**) und (**F**) drei Sekunden lang gedrückt.

6.3 Einfaches Profil

6.3.1 Kurzanleitung einfaches Profil ohne Monitor



6.3.2 Kurzanleitung einfaches Profil mit Monitor



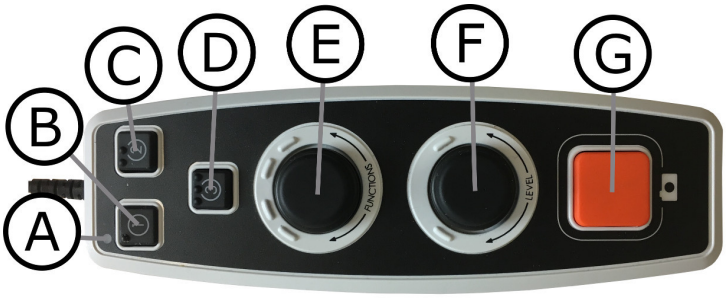
MENÜ EINSTELLUNGEN

Die Tasten 3 Sekunden gedrückt halten, um zum Menü Einstellungen zu gelangen

PROFIL ÄNDERN

Die Taste 5 Sekunden gedrückt halten, um zwischen einfachem und fortgeschrittenem Profil umzuschalten

6.3.3 Funktionen im einfachen Profil



a. **LED-ANZEIGE**
Im einfachen Profil leuchtet diese LED-Anzeige grün. Wenn sich das Gerät im Standby-Modus befindet, leuchtet die LED-Anzeige weiß.

b. **Zwischen Kameramodus und Textmodus umschalten** (Nur mit Monitor)
Diese Taste wird für das Umschalten zwischen der OCR-Kamera und dem erzeugten OCR-Text benutzt.

c. **Bildquelle Umschalten**
Wenn am HDMI-Eingang ein anderes System angeschlossen ist, schaltet diese Taste zwischen den Bildquellen um.

d. **Schnell-Navigationstaste**
Wenn diese Taste gedrückt wird, wechselt es in den Navigationsmodus. Diese Taste kann so belegt werden, dass sie eine andere Funktion hat.

e. **Tempo-Steuerung**
Durch Drehen des Drehreglers stellen Sie die Vorlesegeschwindigkeit ein.

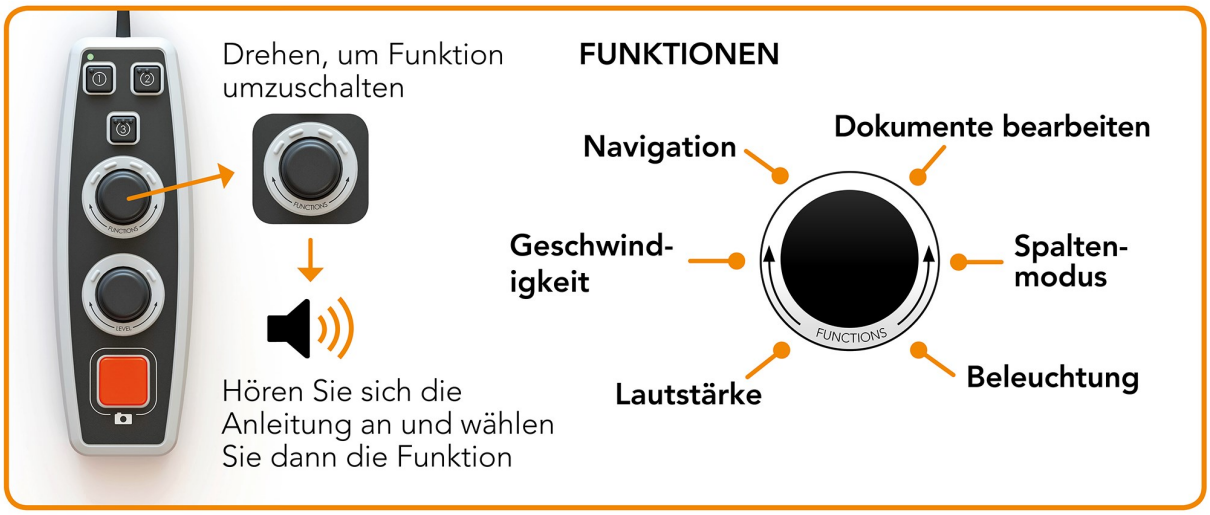
Im Navigationsmodus können Sie im Text navigieren, indem Sie am Drehregler drehen. Es ist auch möglich, den Navigationsmodus auszuwählen, indem Sie auf den Regelknopf drücken, ihn auf den gewünschten Modus drehen und dann erneut darauf drücken.

f. **Lautstärkeregelung**
Dies ist eine kombinierte Drucktaste mit Drehregler. Durch Drücken der Taste können Sie das Vorlesen unterbrechen und starten. Durch Drehen des Drehreglers stellen Sie die Lautstärke ein.

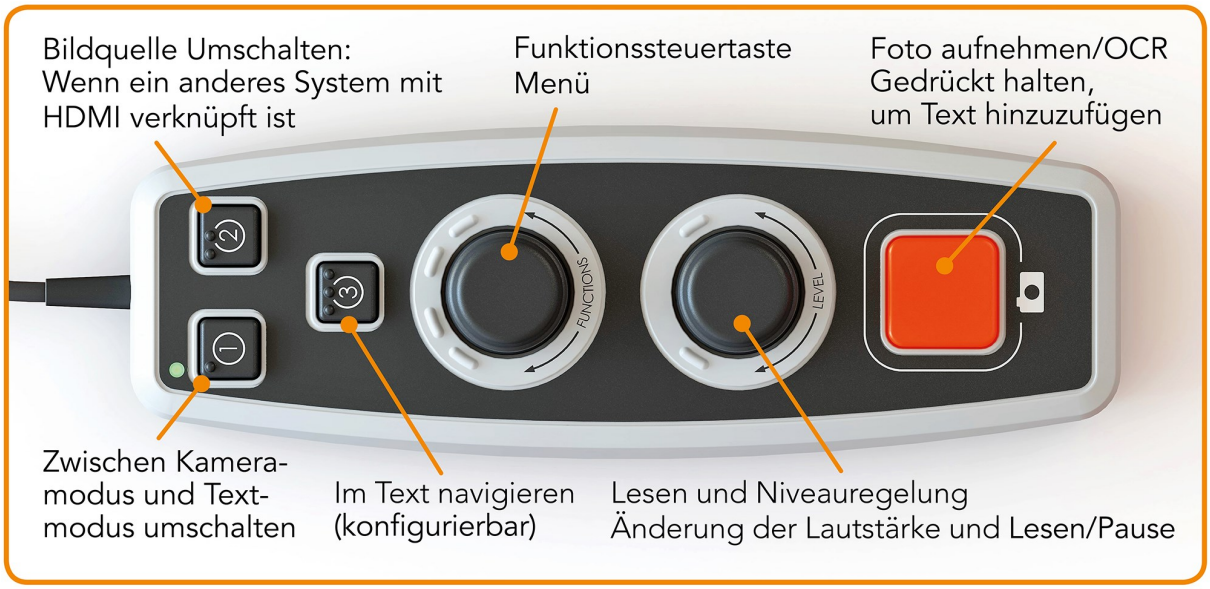
g. **OCR-Taste**
Diese Taste braucht man zum Fotografieren, für die OCR-Textverarbeitung und zur Ansage des Resultats. Wenn Sie die Taste länger als zwei Sekunden gedrückt halten, wird der Text auf einer neuen Seite eingefügt.

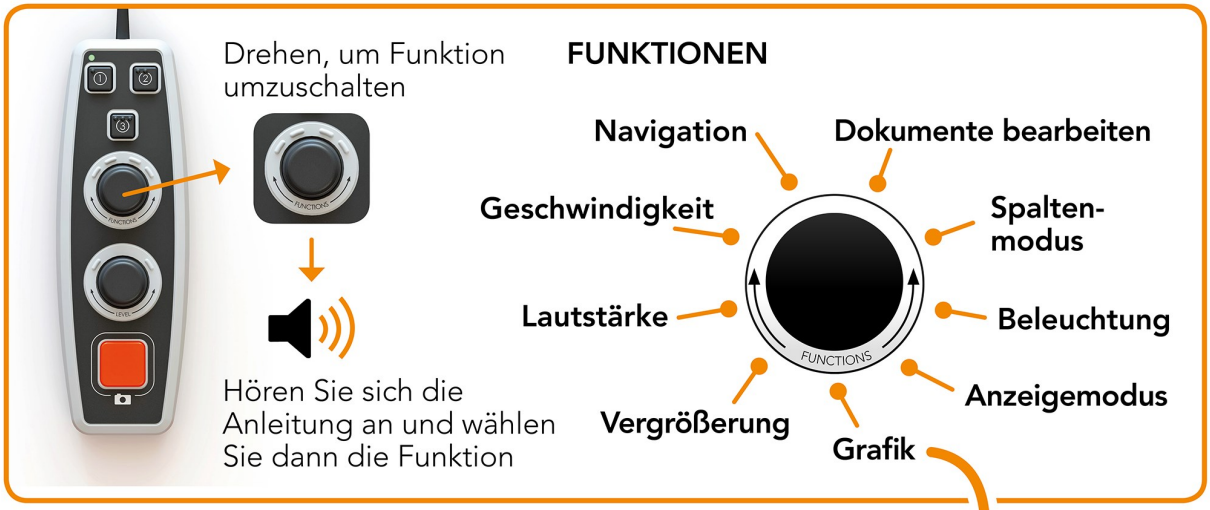
6.4 Fortgeschrittenes Profil

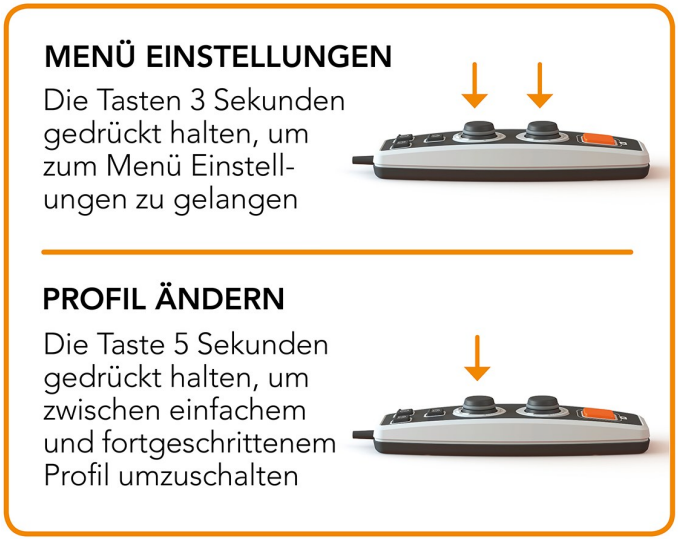
6.4.1 Kurzanleitung fortgeschrittenes Profil ohne Monitor

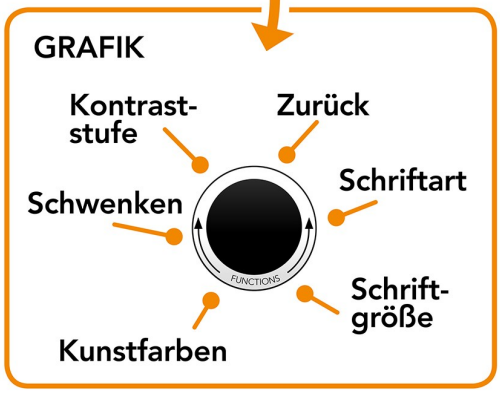


6.4.2 Kurzanleitung fortgeschrittenes Profil mit Monitor

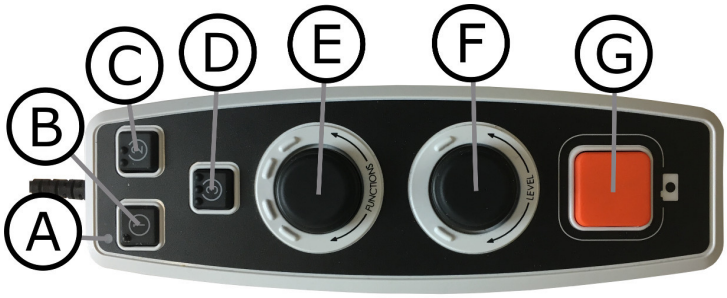








6.4.3 Funktionen im fortgeschrittenen Profil



a. **LED-ANZEIGE**
   Im fortgeschrittenen Profil leuchtet diese LED-Anzeige blau.
b. **B. Zwischen Kameramodus und Textmodus umschalten** (nur mit Monitor)
   Diese Taste wird für das Umschalten zwischen der OCR-Kamera und dem erzeugten OCR-Text benutzt.
c. **C. Bildquelle umschalten** (nur mit Monitor)
   Wenn am HDMI-Eingang ein anderes System angeschlossen ist, schaltet diese Taste zwischen den Bildquellen um.
d. **Schnell-Navigationstaste**
   Beim Drücken dieser Taste gelangen Sie in die Navigation und können nun im Text durch Drehen des „Niveaureglers“ navigieren.
e. **Funktionssteuertaste**
   Dies ist eine kombinierte Drucktaste mit Drehregler. Man dreht die Taste, bis die gewünschte Funktion angesagt wird. Einige Funktionen haben ein Untermenü, das durch Drücken der Taste geöffnet wird. Andere Funktionen haben eine Einstellung, die Sie durch Drücken der Taste ein- oder ausschalten.
f. **Vorlesen und Niveauregelung**
   Dies ist eine kombinierte Drucktaste mit Drehregler. Durch Drücken der Taste können Sie das Vorlesen unterbrechen und starten. Wenn Sie den Knopf drehen, können Sie die jeweilige Funktion regulieren.
g. **OCR-Taste**
   Diese Taste braucht man zum Fotografieren, für die OCR-Textverarbeitung und zur Ansage des Resultats. Wenn Sie die Taste länger als zwei Sekunden gedrückt halten, wird der Text auf einer neuen Seite eingefügt.

6.4.4 beschreibt Funktionen im fortgeschrittenen Profil

Die verschiedenen Funktionen und Einstellungen werden mit der Handsteuerung gesteuert. Wenn der Benutzer eine Weile inaktiv war, geht das Gerät auf den Grundmodus zurück. Die folgende Liste beschreibt die Funktionen des Geräts genauer.

Machen Sie ein Foto und beginnen Sie den Lesevorgang

Drücken Sie die OCR-Taste(**G**), um eine Foto für die OCR-Verarbeitung zu machen. Wenn die OCR-Konvertierung abgeschlossen ist, beginnt das Vorlesen. Wenn Sie die Taste länger als zwei Sekunden gedrückt halten, wird der Text auf einer neuen Seite eingefügt.

Pause beim Vorlesen
Drücken Sie auf den Niveauregler(**F**), um das Vorlesen zu unterbrechen. Drücken Sie erneut, um das Vorlesen fortzusetzen.

Lautstärke einstellen
Drehen Sie den Niveauregler(**F**), um den Ton lauter oder leiser zu stellen.

Sprechtempo einstellen
Drehen Sie die Funktionskontrolle(**E**), bis das Gerät „Tempo" sagt. Dann drehen Sie den Niveauregler(**F**), um das Sprechtempo zu erhöhen oder zu verringern.

Dokumente speichern
Stellen Sie sicher, dass im Gerät ein USB-Speicherstick eingesteckt ist. Drehen Sie die Funktionssteuertaste (**E**) bis das Gerät „Dokument bearbeiten" sagt und drücken Sie dann den Knopf. Drehen Sie die Funktionssteuertaste (**E**)erneut, bis das Gerät „Speichern" sagt und drücken Sie dann den Knopf, um das Dokument zu speichern. Das Dokument wird im Verzeichnis „lvi_text" gespeichert.

Dateiformat ändern
Um das Format zu ändern, in dem Sie speichern. Drehen Sie die Funktionssteuertaste (**E**) bis das Gerät „Dokument bearbeiten" sagt und drücken Sie dann den Knopf. Drehen Sie die Funktionssteuertaste (**E**) erneut, bis das Gerät „Dateiformat" sagt und drücken Sie dann den Knopf. Drehen Sie die Funktionssteuertaste, bis das gewünschte Format angesagt wird, und wählen Sie dieses mit einem Tastendruck aus.

Dokument öffnen
Stellen Sie sicher, dass im Gerät ein USB-Speicherstick eingesteckt ist. Drehen Sie die Funktionssteuertaste (**E**) bis das Gerät „Dokument bearbeiten" sagt und drücken Sie dann den Knopf. Drehen Sie die Funktionssteuertaste (**E**) erneut, bis das Gerät „offen" sagt und drücken Sie den Knopf. Drehen Sie erneut, bis das gewünschte Dokument angesagt wird und drücken Sie den Knopf, um das Dokument zu öffnen. Das Gerät kann Dokumente in den folgenden Dateiformaten öffnen: .txt, .pdf, .rtf, .zip and image files: .png, .jpg, .tiff und .bmp. Die Dokumente müssen im Verzeichnis „lvi_text" oder im Stammverzeichnis des USB-Speichersticks liegen, damit das Gerät sie finden kann.

Dokumente löschen
Stellen Sie sicher, dass im Gerät ein USB-Speicherstick eingesteckt ist. Drehen Sie die Funktionssteuertaste (**E**) bis das Gerät „Dokument bearbeiten" sagt und drücken Sie dann den Knopf. Drehen Sie die Funktionssteuertaste (**E**) erneut, bis das Gerät „löschen" sagt und drücken Sie den Knopf. Drehen Sie an dem Knopf bis die Datei, die Sie löschen möchten, vorgelesen wird und drücken Sie dann auf den Knopf, um die Datei zu löschen.

Im Text navigieren
Drehen Sie die Funktionskontrolle(**E**), bis das Gerät „Navigation" sagt. Dann drehen Sie den Niveauregler(**F**), um im Text vorwärts oder rückwärts zu navigieren.

Navigationseinstellung ändern
Drehen Sie die Funktionssteuertaste (**E**), bis das Gerät „Navigation" sagt und drücken Sie diese dann. Wählen Sie dann anhand der Funktionssteuertaste den Navigationsmodus (**E**) und drücken Sie die Taste dann erneut. Jetzt kann man mit dem Niveauregler (**F**) im Text navigieren. Es gibt fünf verschiedene Navigationsmodi; „Seite“, „Block“, Satz, „Wort für Wort“ und „Buchstabe für Buchstabe“. Wenn der Anzeigemodus auf den Tonlos-Modus eingestellt ist, gibt es auch den Navigationsmodus „Ansicht“.

Spalteneinstellung ändern
Um die Spalteneinstellung zu ändern, drehen Sie die Funktionskontrolle(**E**), bis das Gerät „Spalteneinstellung" sagt und drücken Sie dann den Knopf. Normalerweise ist Spalteneinstellung eingeschaltet, sie muss aber ausgeschaltet werden, wenn Sie einen Text verarbeiten, der nicht im Spaltenformat vorgelesen werden soll.

Änderung des Anzeigemodus (nur bei angeschlossenem Monitor verfügbar)
Um die Spalteneinstellung zu ändern, drehen Sie die Funktionssteuertaste (**E**), bis das Gerät „Spalteneinstellung" sagt und drücken dann darauf. Wählen Sie dann den Anzeigemodus durch Drehen der Funktionssteuertaste (**E**). Wenn man mit der Einstellung zufrieden ist, drückt man die Funktionssteuertaste (**E**) erneut. Es gibt sechs Anzeigemodi mit Sprache: „Wort”, „Zeile”, „Seite”, „Bild”, „Bild und Wort” und „Bild und Zeile”. Außerdem gibt es zwei Tonlos-Modi. Einen, bei dem der Text waagrecht auf einer Zeile bewegt wird, und einen, bei dem der Text horizontal in einer Spalte bewegt wird.

Änderung der Vergrößerung (nur bei angeschlossenem Monitor verfügbar)

Drehen Sie die Funktionssteuertaste (**E**), bis das Gerät „Vergrößerung" sagt. Dann drehen Sie den Niveauregler (**F**), um die Vergrößerung größer oder kleiner zu gestalten.

Beleuchtung ändern
Drehen Sie dann die Funktionssteuertaste(**E**), bis das Gerät „Beleuchtung" sagt. Jetzt kann man die Beleuchtung ein- und ausschalten, indem man die Funktionssteuertaste (**E**) drückt und die Beleuchtung einstellt, indem man den Niveauregler (**F**) dreht.

Änderung der Schriftart (nur bei angeschlossenem Monitor verfügbar)
Drehen Sie die Funktionssteuertaste (**E**), bis das Gerät „Grafik“ sagt und drücken Sie auf die Taste. Drehen Sie die Funktionssteuertaste (**E**) erneut, bis das Gerät „Schriftart" sagt und drücken Sie auf die Taste. Drehen Sie die Funktionssteuertaste, bis die gewünschte Schriftart angesagt wird, und wählen Sie diese mit einem Tastendruck.

Änderung der Schriftgröße (nur bei angeschlossenem Monitor verfügbar)
Drehen Sie die Funktionssteuertaste (**E**), bis das Gerät „Grafik“ sagt und drücken Sie auf die Taste. Drehen Sie die Funktionssteuertaste (**E**) erneut, bis das Gerät „Schriftgröße" sagt. Jetzt kann man die Schriftgröße mit dem Niveauregler (**F**) ändern.

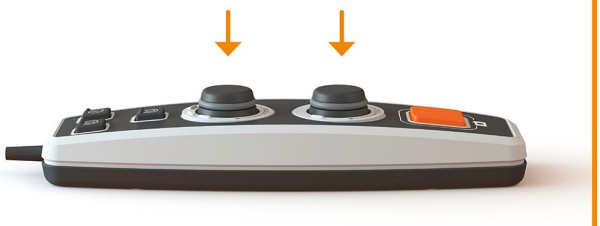
Änderung der Kunstfarben (nur bei angeschlossenem Monitor verfügbar)
Drehen Sie die Funktionssteuertaste (**E**) erneut, bis das Gerät „Grafik“ sagt und drücken Sie auf die Taste. Drehen Sie die Funktionssteuertaste (**E**) erneut, bis das Gerät „Kunstfarben" sagt und drücken Sie darauf. Drehen Sie die Funktionssteuertaste, bis die gewünschten Farben angesagt werden und wählen Sie diese mit einem Tastendruck.

Änderung der Kontraststufe (nur bei angeschlossenem Monitor verfügbar)
Drehen Sie dann die Funktionssteuertaste (**E**), bis das Gerät „Grafik“ sagt und drücken Sie die Taste. Drehen Sie die Funktionssteuertaste (**E**) erneut, bis das Gerät „Kontraststufe“ sagt. Jetzt kann man die Kontraststufe durch Drehen des Niveaureglers (**F**) ändern. Diese Einstellung wirkt sich nur dann aus, wenn Kunstfarben ausgewählt wurden.

6.5 Einstellungen

6.5.1 Kurzanleitung Einstellungen ohne Monitor

MENÜ EINSTELLUNGEN

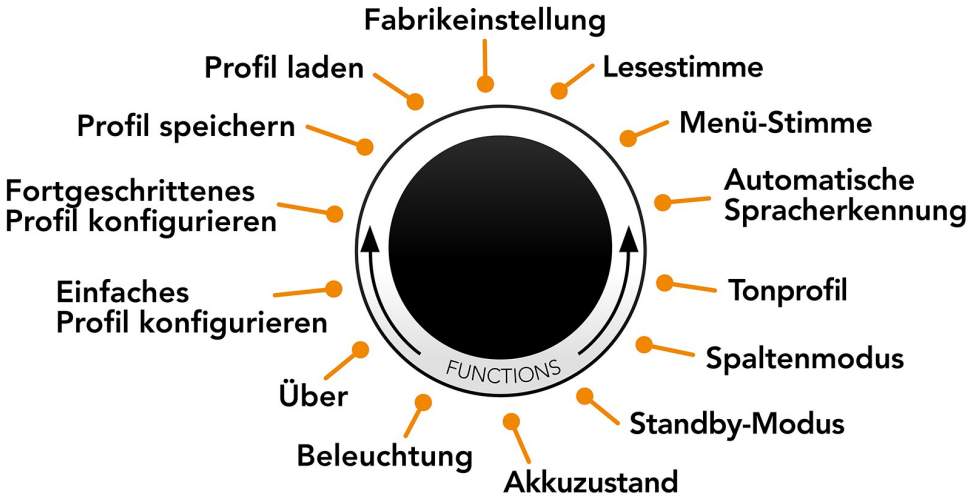


Die Tasten 3 Sekunden gedrückt halten, um zum Menü Einstellungen zu gelangen

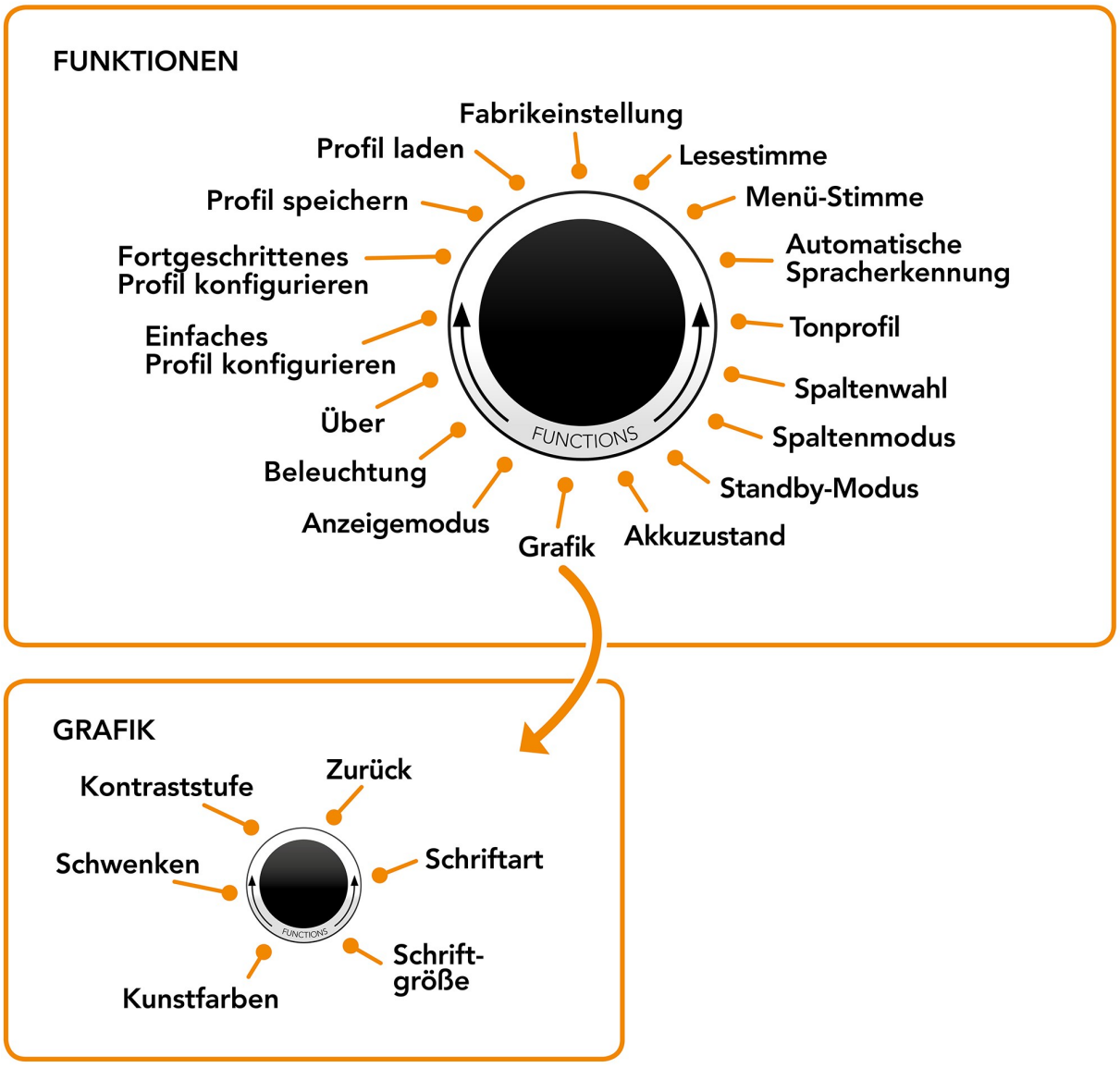
Drehen, um Funktion umzuschalten

Hören Sie sich die Anleitung an und wählen Sie dann die Funktion

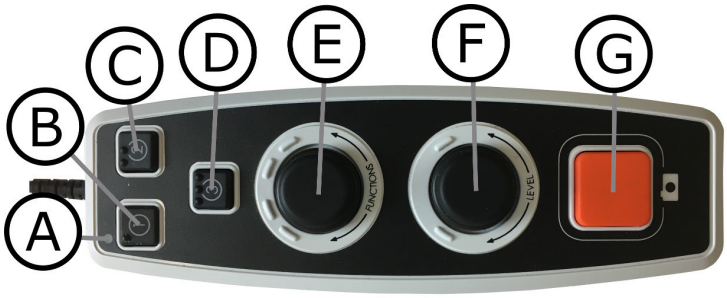
FUNKTIONEN



6.5.2 Kurzanleitung Einstellungen mit Monitor



6.5.3 Funktionen in Einstellungen



a. **LED-ANZEIGE**
   Wenn sich das Gerät im Einstellmenü befindet, leuchtet die LED-Anzeige gelb.
b. **Umschalter zwischen Kamera und Textmodus**
   Diese Taste wird für das Umschalten zwischen der OCR-Kamera und dem erzeugten OCR-Text benutzt.
c. **Umschalter für die Bildquelle**
   Wenn am HDMI-Eingang ein anderes System angeschlossen ist, schaltet diese Taste zwischen den Bildquellen um.
d. **Keine Funktion**
e. **Taste für Einstellungen**
   Man dreht so lange an der Funktionssteuertaste, bis die gewünschte Einstellung angesagt wird. Einige Einstellungen haben ein Untermenü, das durch Drücken der Taste geöffnet wird. Andere Einstellungen haben eine Einstellung, die Sie durch Drücken der Taste ein- oder ausschalten.
f. **Niveauregler**
   Wird verwendet, um die Schriftgröße und Helligkeit einzustellen.
g. **Taste**
   Diese Taste wird verwendet, um das Menü für die Einstellungen zu verlassen.

6.5.4 Beschreibt die Möglichkeiten für die Einstellungen

Lesestimme ändern

Drehen Sie die Funktionssteuertaste (**E**)erneut, bis das Gerät „Lesestimme" sagt und drücken Sie die Taste. Drehen Sie die Funktionssteuertaste (**E**) erneut, bis die gewünschte Stimme gesprochen wird, und drücken Sie dann die Taste, um die Stimme zu wählen.

Menü-Stimme und Spracheinstellung ändern

Drehen Sie die Funktionssteuertaste (**E**)erneut, bis das Gerät „Menü Stimme" sagt und drücken Sie die Taste. Drehen Sie die Funktionssteuertaste (**E**) erneut, bis die gewünschte Stimme gesprochen wird, und drücken Sie dann die Taste, um die Stimme zu wählen.

Automatische Spracherkennung ändern
Drehen Sie dann die Funktionssteuertaste(**E**), bis das Gerät „Automatische Spracherkennung" sagt und drücken Sie dann die Taste, um die Einstellung zu ändern.

Tonprofil ändern
Drehen Sie dann die Funktionssteuertaste(**E**), bis das Gerät „Tonprofil" sagt und drücken Sie dann die Taste. Drehen Sie die Funktionssteuertaste (**E**) erneut, bis das gewünschte Tonprofil vorgelesen wird, und drücken Sie dann die Taste, um es auszuwählen. Es gibt drei verschiedene Klangprofile: „normal“, „Bass“ und „Höhen“.

Änderung der Spaltenauswahl (nur bei angeschlossenem Monitor verfügbar)
Um die Spaltenauswahl zu ändern, drehen Sie die Funktionssteuertaste (**E**), bis das Gerät „Spaltenauswahl“ sagt. Nun lässt sich die Spaltenauswahl durch Drücken der Funktionssteuertaste einstellen. Es gibt drei Wahlmöglichkeiten: vertikal, horizontal oder aus. Bei aktivierter Spaltenauswahl werden nur die Spalten OCR-behandelt, die von der Spaltenauswahl umfasst wurden.

Spalteneinstellung ändern
Um die Spalteneinstellung zu ändern, drehen Sie die Funktionskontrolle(**E**), bis das Gerät „Spalteneinstellung" sagt und drücken Sie dann den Knopf. Normalerweise ist Spalteneinstellung eingeschaltet, sie muss aber ausgeschaltet werden, wenn Sie einen Text verarbeiten, der nicht im Spaltenformat vorgelesen werden soll.

Änderung des Standby-Modus
Hier können Sie einstellen, nach welcher Zeit das Gerät in den Standby-Modus wechseln soll. Drehen Sie die Funktionssteuertaste (**E**) erneut, bis das Gerät „Standby-Modus" sagt und drücken Sie die Taste. Drehen Sie die Funktionssteuertaste (**E**) erneut, bis das gewünschte Tonprofil angesagt wird, und drücken Sie dann die Taste, um es auszuwählen.

Änderung der Schriftart (nur bei angeschlossenem Monitor verfügbar)
Drehen Sie die Funktionssteuertaste (**E**), bis das Gerät „Grafik“ sagt und drücken Sie auf die Taste. Drehen Sie die Funktionssteuertaste (**E**) erneut, bis das Gerät „Schriftart" sagt und drücken Sie auf die Taste. Drehen Sie die Funktionssteuertaste, bis die gewünschte Schriftart angesagt wird, und wählen Sie diese mit einem Tastendruck.

Änderung der Schriftgröße (nur bei angeschlossenem Monitor verfügbar)
Drehen Sie die Funktionssteuertaste (**E**), bis das Gerät „Grafik“ sagt und drücken Sie auf die Taste. Drehen Sie die Funktionssteuertaste (**E**)

erneut, bis das Gerät „Schriftgröße" sagt. Jetzt kann man die Schriftgröße mit dem Niveauregler (**F**) ändern.

Änderung der Kunstfarben (nur bei angeschlossenem Monitor verfügbar)
Drehen Sie die Funktionssteuertaste (**E**) erneut, bis das Gerät „Grafik“ sagt und drücken Sie auf die Taste. Drehen Sie die Funktionssteuertaste (**E**) erneut, bis das Gerät „Kunstfarben" sagt und drücken Sie darauf. Drehen Sie die Funktionssteuertaste, bis die gewünschten Farben angesagt werden und wählen Sie diese mit einem Tastendruck.

Änderung der Kontraststufe (nur bei angeschlossenem Monitor verfügbar)
Drehen Sie dann die Funktionssteuertaste (**E**), bis das Gerät „Grafik“ sagt und drücken Sie die Taste. Drehen Sie die Funktionssteuertaste (**E**) erneut, bis das Gerät „Kontraststufe“ sagt. Jetzt kann man die Kontraststufe durch Drehen des Niveaureglers (**F**) ändern. Diese Einstellung wirkt sich nur dann aus, wenn Kunstfarben ausgewählt wurden.

Änderung des Anzeigemodus (nur bei angeschlossenem Monitor verfügbar)
Um die Spalteneinstellung zu ändern, drehen Sie die Funktionssteuertaste (**E**), bis das Gerät „Spalteneinstellung" sagt und drücken dann darauf. Wählen Sie dann den Anzeigemodus durch Drehen der Funktionssteuertaste (**E**). Wenn man mit der Einstellung zufrieden ist, drückt man die Funktionssteuertaste (**E**) erneut. Es gibt sechs Anzeigemodi mit Sprache: „Wort”, „Zeile”, „Seite”, „Bild”, „Bild und Wort” und „Bild und Zeile”. Außerdem gibt es zwei Tonlos-Modi. Einen, bei dem der Text waagrecht auf einer Zeile bewegt wird, und einen, bei dem der Text horizontal in einer Spalte bewegt wird.

Prüfung des Akkuzustands (nur bei Geräten mit Batterie)
Drehen Sie dann die Funktionssteuertaste (**E**), bis das Gerät „Akkuzustand" sagt und drücken Sie die Taste. Jetzt wird der Batteriezustand angesagt.

Beleuchtung ändern
Drehen Sie dann die Funktionssteuertaste(**E**), bis das Gerät „Beleuchtung" sagt. Jetzt kann man die Beleuchtung ein- und ausschalten, indem man die Funktionssteuertaste (**E**) drückt und die Beleuchtung einstellt, indem man den Niveauregler (**F**) dreht.

Informationen zur Seriennummer des Geräts

Drehen Sie die Funktionssteuertaste (**E**), bis das Gerät „über" sagt und drücken Sie dann die Taste. Drehen Sie die Funktionssteuertaste (**E**) erneut, bis das Gerät „Seriennummer" sagt und drücken Sie dann die Taste. Jetzt wird die Seriennummer des Geräts angesagt.

Informationen zur Software-Version
Drehen Sie die Funktionssteuertaste (**E**), bis das Gerät „über" sagt und drücken Sie dann die Taste. Drehen Sie die Funktionssteuertaste (**E**) erneut, bis das Gerät „Version" sagt und drücken Sie dann die Taste. Das Gerät sagt jetzt Informationen zur Software-Version an.

Lizenz aktualisieren
Die Aktualisierung der Geräte-Lizenz erfordert einen USB-Speicherstick mit einer Lizenz-Datei zum Einstecken ins Gerät. Drehen Sie die Funktionssteuertaste (**E**), bis das Gerät „über" sagt und drücken Sie dann die Taste. Drehen Sie die Funktionskontrolle (**E**) erneut, bis das Gerät „Lizenz aktualisieren" sagt und drücken Sie dann die Taste. Das Gerät teilt dann mit, ob die Lizenz-Aktualisierung erfolgreich war.

Software aktualisieren
Zur Software-Aktualisierung ist ein USB-Speicherstick mit neuer Software erforderlich, der in das Gerät eingesteckt wird. Drehen Sie die Funktionssteuertaste (**E**), bis das Gerät „über" sagt und drücken Sie dann die Taste. Drehen Sie die Funktionssteuertaste (**E**) erneut, bis das Gerät „Software aktualisieren" sagt und drücken Sie dann die Taste. Wenn die Aktualisierung abgeschlossen ist, informiert Sie das Gerät hierüber.

Profil speichern
Stellen Sie sicher, dass im Gerät ein USB-Speicherstick eingesteckt ist. Drehen Sie die Funktionssteuertaste (**E**) bis das Gerät sagt „Profil speichern“ und drücken Sie dann die Taste.

Profil laden
Stellen Sie sicher, dass im Gerät ein USB-Speicherstick eingesteckt ist. Drehen Sie die Funktionssteuertaste (**E**) bis das Gerät sagt „Profil laden“ und drücken Sie dann die Taste. Drehen Sie die Funktionssteuertaste (**E**) erneut, bis das gewünschte Tonprofil angesagt wird, und drücken Sie dann die Taste, um es zu laden. Die Profile müssen im Stammverzeichnis des USB-Speichersticks liegen, damit das Gerät sie finden kann.

Fabrikeinstellung
Drehen Sie das Steuerrad (**E**) bis das Gerät sagt „Fabrikeinstellung“ und drücken Sie dann die Taste.

Grundmodus auswählen

Hier wählt man das Menü, zu dem das Gerät nach einer inaktiven Periode zurückkehren soll. Drehen Sie dann die Funktionssteuertaste (**E**), bis das Gerät „fortgeschrittenes Profil konfigurieren“ sagt. Drehen Sie erneut an der Funktionssteuertaste (**E**) bis das Gerät „Grundmodus“ sagt und drücken Sie dann den Knopf. Drehen Sie die Funktionssteuertaste (**E**) erneut, bis die gewünschte Option vorgelesen wird, und drücken Sie dann die Taste. Zur Auswahl stehen Lautstärke, Sprechtempo, Vergrößerung und Navigation.

Schnellfunktion wählen

Um die Schnellfunktion auszuwählen, bewegen Sie die Taste (**D**) schnell. Drehen Sie dann die Funktionssteuertaste (**E**), bis das Gerät „fortgeschrittenes Profil konfigurieren" sagt und drücken Sie dann die Taste. Drehen Sie erneut an der Funktionssteuertaste (**E**) bis das Gerät „Schnellfunktion“ sagt und drücken Sie dann den Knopf. Drehen Sie die Funktionssteuertaste (**E**) erneut, bis die gewünschte Option vorgelesen wird, und drücken Sie dann die Taste. Es kann zwischen Anzeigemodus, Spaltenwahl, Spaltenmodus, Navigation, automatischer Spracherkennung und Sprechstimme gewählt werden.

Funktionen entfernen

Funktionen entfernen. Drehen Sie dann die Funktionssteuertaste (**E**), bis das Gerät „fortgeschrittenes Profil konfigurieren" sagt und drücken Sie dann die Taste. Drehen Sie erneut an der Funktionssteuertaste (**E**) bis das Gerät „Schnellfunktion“ sagt und drücken Sie dann die Taste. Jetzt kann man mit der Funktionssteuertaste navigieren und Funktionen entfernen. Drücken Sie die Taste, um die gewählte Funktion zu entfernen oder wiederherzustellen. Wenn Sie die Funktionen gewählt haben, die verfügbar sein sollen, navigieren Sie mit der Funktionssteuertaste (**E**), bis das Gerät „Zurück" sagt und drücken Sie dann die Taste.

Einfaches Profil konfigurieren

Die Schnelltaste (**D**) ist konfigurierbar. Drehen Sie dann die Funktionssteuertaste (**E**), bis das Gerät „Einfaches Profil konfigurieren" sagt und drücken Sie dann die Taste. Drehen Sie die Funktionssteuertaste **(E**) erneut, bis die gewünschte Option vorgelesen wird, und drücken Sie dann die Taste. Es kann zwischen Anzeigemodus, Spaltenwahl, Spaltenmodus, Navigation, automatischer Spracherkennung und Sprechstimme und keine Funktion gewählt werden.

6.6 Kurzanleitung Computermaus

IM KAMERAMODUS

Indem Sie die linke Maustaste drücken, nehmen Sie ein Foto auf und wechseln in den OCR-Modus.

Indem Sie die rechte Maustaste drücken, wechseln Sie in den OCR-Modus (wenn das Foto bereits OCR-verarbeitet wurde).

Indem Sie am Scrollrad drehen, kann in das Bild hineingezoomt werden.

IM OCR-MODUS

Drücken Sie die linke Maustaste und markieren Sie den Text, den Sie OCR-verarbeiten lassen wollen.

Indem Sie das Scrollrad unten halten und dann den Mauszeiger bewegen, können Sie im Bild schwenken (wenn es vergrößert ist).

Indem Sie die rechte Maustaste drücken, wechseln Sie in den Kameramodus.

Indem Sie am Scrollrad drehen, können Sie in das Bild hineinzoomen und die Schriftgröße ändern:

- Wenn sich der Mauszeiger im unteren Bereich des Monitors befindet, wird die Schriftgröße geändert.
- Wenn er sich im oberen Bereich befindet, zoomen Sie in das Bild hinein.

6.7 Computermaus

Bestimmte Funktionen lassen sich über die Maus steuern.

Im Kameramodus.

- Indem Sie die linke Maustaste drücken, machen Sie ein Foto und wechseln in den Textmodus.
- Über Drehen am Scrollrad kann in das Bild hineingezoomt werden.
- Indem Sie die rechte Maustaste drücken, wechseln Sie in den Textmodus (Wenn ein Foto gemacht wurde).

Im Textmodus

- Indem Sie auf die linke Maustaste drücken und den Text markieren, den Sie OCR-verarbeiten lassen wollen.
- Indem Sie am Scrollrad drehen, können Sie in das Bild hineinzoomen und die Schriftgröße ändern. Wenn sich der Mauszeiger im unteren Bereich des Monitors befindet, wird die Schriftgröße geändert. Wenn er sich im oberen Bereich befindet, zoomen Sie in das Bild hinein.
- Indem Sie das Scrollrad unten halten und dann den Mauszeiger bewegen, können Sie im Bild schwenken (wenn es vergrößert ist).
- Indem Sie die rechte Maustaste drücken, können Sie in den Kameramodus wechseln.

6.8 Zusätzliche Stimmen auf einem USB-Speicherstick

Man kann Stimmen verwenden, die auf einem externen USB-Laufwerk liegen. Um die Stimmen zu aktivieren, schließen Sie den USB-Adapter an einen der USB-Anschlüsse des Geräts an und warten Sie, bis das Gerät sagt „Stimmen einsatzbereit". Dann kann man ins Menü gehen und bei einer der neuen Stimmen die Stimme und die Spracheinstellungen ändern.

6.9 Qualität der OCR-Konvertierung

Um die Ergebnisse der OCR-Konvertierung zu optimieren, ist Folgendes zu beachten.

- Stellen Sie sicher, dass der Text groß genug ist. Zu kleiner Text führt zu schlechten OCR-Ergebnissen. Es wird mindestens 12pt empfohlen.
- Vermeiden Sie Glanzpapier, weil hierdurch Rückstrahlungen im Bild entstehen. Dies beeinträchtigt die Ergebnisse der OCR-Konvertierung. Falls Sie Glanzpapier verwenden möchten, ist das Licht am Gerät auszuschalten.
- Bestimmte Schriftarten können für das OCR-Modul schwierig zu deuten sein.
- Wichtig ist, dass der Textkontrast hoch genug ist.
- Wichtig ist auch, dass die gewählte Sprechsprache mit der Textsprache übereinstimmt.
- Das Papier sollte möglichst wenig gedreht werden.

7 Ergonomie

Es ist wichtig, dass der Arbeitsplatz um Ihr System bequem ist, und Sie gut sitzen. So können Sie möglichst lange damit arbeiten, ohne Ihren Nacken und Rücken zu überlasten.

Sie sollten auch folgendes beachten.

- Ihr Stuhl soll nahe am Tisch stehen, auf dem das Gerät aufgestellt ist. Sie sollten nicht zu lange auf dem Stuhl sitzen. Wir empfehlen einen guten, höhenverstellbaren Bürostuhl.
- Der Stuhlsitz sollte so hoch eingestellt sein, dass Ihre Beine nicht einschlafen; die Beinstellung sollte rechtwinklig sein und die Füße auf dem Boden stehen.
- Der Lesetisch soll eine Höhe haben, auf der Ihr Unterarm waagerecht ruhen kann. Es ist wichtig, dass der Tisch weder zu hoch noch zu niedrig für Sie ist. Ideal ist, wenn die Monitormitte leicht unterhalb der Augenhöhe liegt. Achten Sie darauf, dass der Monitor in möglichst gerader Linie vor Ihnen steht.
- Abschirmung von Tageslicht. Deckenbeleuchtung, Tischlampen und durch das Fenster fallendes Tageslicht können Reflektionen auf dem Monitor ergeben. Stellen Sie deshalb möglichst keine Beleuchtung so auf, dass sie direkt auf Sie selbst oder den Monitor strahlt.
- Wenn Sie das Gerät längere Zeit verwenden, besteht die Gefahr, dass durch wiederholte Bewegungen Schmerzen in Nacken, Schultern und Rücken entstehen. Auch können Ihre Augen ermüden, wenn Sie zu lange auf den Monitor sehen.

8 Fehlerbehebung

Das Gerät erzeugt beim Start keine gesprochen Mitteilung.

- Stellen Sie sicher, dass alle Kabel angeschlossen sind. Beim batteriebetriebenen Gerät kann die Batterie leer sein.

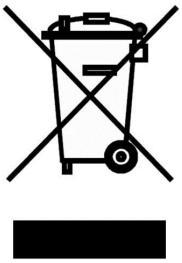
Das Gerät gibt nach einer OCR-Konvertierung die gesprochene Antwort „Kein Text im Dokument".

- Stellen Sie sicher, dass das Dokument nicht um mehr als 15 Grad gedreht ist.

Sie haben oben genannte Prüfung durchgeführt und das Gerät funktioniert immer noch nicht normal. Kontaktieren Sie einen zuständigen Servicetechniker oder LVI.

9 Technische Informationen

Abmessungen, zusammengeklappt	230 x 65 x 325 mm (B x T x H)
Abmessungen, aufgeklappt	230 x 310 x 320 mm (B x T x H)
Gewicht (exkl. Handsteuerung)	Ohne Akku: 2,0 Kg Mit Akku: 2,5 Kg
Stromverbrauch	17 W
Akku, Typ	Lithium-Ionen
Batteriekapazität	65 Wh
Ladezeit	2,5 Stunden
Batterielaufzeit	Betrieb: 5 Stunden
Garantiezeit Batterie	1 Jahr
Hochfahrzeit	Ausschaltung: 1 Minute und 35 Sekunden
Temperaturbereich	Transport & Lagerung: -20°C - +60°C Betrieb: +5°C – +25°C
Relative Luftfeuchtigkeit	<80%
Dokumentgröße	A4
Beleuchtung	LED
Dateiformate	TXT, RTF, PDF
Sprachauswahl	BE, DE, DA, NL, UK, US, FI, FR, IT, NO, ES, SE



Entsorgung von alten Elektro- und Elektronikgeräten (gültig für EU-Länder und andere europäische Länder, die bestimmte Sammelsysteme haben)

Wenn das Produkt oder dessen Verpackung dieses Symbol trägt, darf es nicht wie normaler Haushaltsmüll behandelt werden. Stattdessen ist es bei der vorgesehenen Entsorgungsstelle zum Recyceln von Elektro- und Elektronikgeräten zu entsorgen. Wenn Sie sicherstellen, dass dieses Produkt vorschriftsmäßig entsorgt wird, tragen Sie dazu bei, negative Auswirkungen auf Gesundheit und Umwelt zu verhindern, die durch unsachgemäße Entsorgung dieses Produkts entstehen können. Recycling unterstützt den Umgang mit unseren natürlichen Ressourcen. Für nähere Informationen über das Recyceln dieses Produktes kontaktieren Sie bitte Ihr örtliches Bürgerbüro, Ihre Müllabfuhr oder das Geschäft, in dem Sie dieses Produkt gekauft haben.

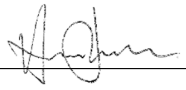
10 Konformitätserklärung

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Name des Herstellers:	*LVI Low Vision International AB*
Anschrift des Herstellers:	*Verkstadsgatan 5* *SE-352 46 Växjö* *Schweden*
Website:	*http://www.lviglobal.se*
SRN (Single Registration Number):	*SE-MF-000004178*
Basic-UDI-DI (GMN):	*7330724MLVOICE3F*
Markenname oder Marke:	*MagniLink*
Artikelnummer:	***MLVOICE-2, MLVOICE-2-BAT***
Klassifizierung:	*Klasse 1*
Art des Geräts:	*Lesehilfe*
Verfahren zur Konformitätsbewertung:	*Die LVI Low Vision International AB verwendet die folgenden Verfahren für die CE-Kennzeichnung ihrer Produkte gemäß der Verordnung MDR 2017/745:* *Klasse [1]: EG-Konformitätserklärung gemäß Anhang I + Anhang II +Anhang VII*

Diese Konformitätserklärung wird in der alleinigen Verantwortung von LVI Low Vision International AB ausgestellt. Wir erklären hiermit, dass das/die oben genannte/n Medizinprodukt/e der Bestimmung der Verordnung (EU) MDR 2017/745 für Medizinprodukte entspricht/entsprechen und Verordnung (EU) 2023/1542 über Batterien. Diese Erklärung wird durch die Anerkennung des Qualitätsmanagementsystems gemäß ISO 9001, ausgestellt von Intertek, ergänzt. Sämtliche Begleitunterlagen werden beim Hersteller aufbewahrt.

☒ Hersteller ☐ Bevollmächtigter des Herstellers

Datum	Unterschrift	Position
20.05.2021		Geschäftsführer

Name in Druckbuchstaben

Henrik Blomdahl

Alphabetisches Verzeichnis

Akku 4
Auspacken 5
Benutzung 8
Beschreibt die Möglichkeiten für die Einstellungen 21
beschreibt Funktionen im fortgeschrittenen Profil 15
Computermaus 26
Einfaches Profil 10
Einführung in MagniLink Voice 2
Einstellungen 19
Ergonomie 28
Fehlerbehebung 29
Fortgeschrittenes Profil 13
Funktionen im einfachen Profil 12
Funktionen im fortgeschrittenen Profil 15
Funktionen in Einstellungen 21
Informationen 3
Installation 6
Konformitätserklärung 32
Kurzanleitung Computermaus 26
Kurzanleitung einfaches Profil mit Monitor 11
Kurzanleitung einfaches Profil ohne Monitor 10
Kurzanleitung Einstellungen mit Monitor 20
Kurzanleitung Einstellungen ohne Monitor 19
Kurzanleitung fortgeschrittenes Profil mit Monitor 14
Kurzanleitung fortgeschrittenes Profil ohne Monitor 13
Papier auflegen 8
Profile und Einstellungen 8
Qualität der OCR-Konvertierung 27
Reinigung 3
Sicherheitsinformationen 3
Technische Informationen 30
Über LVI 1
Verpackung 5
Wiedereinsatz, Installation und Wartung 3
Zusätzliche Stimmen auf einem USB-Speicherstick 27